

Κοινοποιείται από τον αρμόδιο αστυνομικό στον υπό απέλαση κρατούμενο αλλοδαπό, με αποδεικτικό.	Υπόδειγμα: ΚΑ-141 ι (1)
Υπόδειγμα: Πληροφοριακό δελτίο για τους υπό απέλαση κρατούμενους αλλοδαπούς.	ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΑ

РЕПУБЛИКА ГЪРЦИЯ

ГРЪЦКА ПОЛИЦИЯ

Τίτλος Υπηρεσίας (Наименование на службата)

ИНФОРМАЦИОНЕН БЮЛΕΤΙΝ

(За арестувани чужденци, подлежащи на екстрадиране)

1. Както вече сте информиран/а, престоят Ви в страната ни не е законен. За законен престой на чужденец в страната ни се счита този, който е извършен със законен вход на територията на Гърция чрез валиден документ за пътуване или чрез валидно разрешение за пребиваване, издадено от компетентната гръцка власт и то при условие, че не съществува причина за отнемане на правото за пребиваване.
2. Намирате се законно и временно задържан/а в полицейското ни управление до оформяне на формалностите по ескрадирането Ви. Трябва да се държите спокойно и да предадете паспорта си или друг пътнически документ или какъвто и друг документ за самоличност Ви бъде поискан.
3. Компетентното за Вашия случай лице е
βαθμός – ονοματεπώνυμο Αστυνομικού (име, фамилия и чин на полицая)
..... който е задължен да Ви обясни
правата Ви. Еventуалните си оплаквания може да отправите към Началника на Полицейското
управление.
4. По време на задържането Ви имате право:
 - а) Да наемете за Ваша сметка адвокат по Ваш избор. Същият може да Ви посещава и да Ви съветва.
 - б) Да поискате да бъде информирана намиращата се в Гърция консулска служба на Вашата страна. Да Ви посещават нейни представители и да се съветвате с тях.
 - в) Да Ви посещават близки лица. Подробности за времето и честотата на посещенията са на Ваше разположение.

⇒-----

ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ

(РАЗПИСКА ЗА ВРЪЧВАНЕ)

Παρέλαβα το πληροφοριακό δελτίο για τους υπό απέλαση κρατούμενους αλλοδαπούς και μου εξηγήθηκαν τα δικαιώματα μου.
Получих информационния бюлетин за задържани чужденци, подлежащи на екстрадиране и ми бяха обяснени правата ми.
Υπογράφεται ως ακολούθως (Wie folgt unterschrieben).....

Ημερομηνία (Дата) :/...../20...../Ωρα (Част).....

Ο Αστυνομικός (Полицай)

Ο/Η κρατούμενος/η (Арестуван/а)

.....
.....

.....
.....

Υπογραφή – Ονοματεπώνυμο - Υπηρεσία

Υπογραφή – Ονοματεπώνυμο -Υπηρεσία
(Подпис, име, фамилия, гражданство)

г) Да изразите устно или подадете писмено възражение срещу екстрадирането Ви в рамките на 48 часа от подписването на настоящето. Възражението си може да изразите/подадете на компетентния за Вашия случай служител. Този срок започва да тече от 0:00 часа на деня след подписването на настоящето и свършва в 24:00 часа на следващия работен ден.

д) Да обжалвате пред Министъра на Вътрешните работи или упълномощен от него орган решението за екстрадиране в рамките на 5 дни от обявяването му на Вас. Този срок започва да тече от 0:00 часа на деня след предаването на решението за екстрадиране и свършва в 24:00 часа на петия ден след него. Съответното решение се издава в рамките на 3 работни дни от обжалването, което води до отлагане на изпълнението на екстрадирането, но не и на задържането.

е) Да подадете възражение срещу решението за Вашето задържане до Председателя на Административния съд от първа инстанция.

ж) Да декларирате устно или писмено, че искате международна защита (убежище или помощна защита) или по какъвто и да е начин да не бъдете екстрадиран в страна, където бихте бил подложен на гонение поради расови, религиозни, етнически или социални различия или поради политическите Ви убеждения съгласно Женевския договор от 1951 год. или където съществува опасност за живота или здравето Ви (смъртна присъда или екзекутиране или мъчения или нечовешко или унижително третиране и др.)

5. Също така имате право:

а) Ако имате здравни проблеми, да поискате преглед от лекар по Ваш избор и за Ваша сметка. Полицейското управление се грижи за предоставянето на медицинска помощ чрез държавни здравни заведения. В случай на сериозно заболяване, сериозна злополука или влизане в което и да е здравно заведение се информират близките Ви, избрани от Вас, лица, намиращи се в страната ни и Консулския отдел.

б) Да поискате специална храна за Ваша сметка. Полицейското управление ще сътрудничи за това в рамките на възможностите си.

6. Разходите по екстрадирането Ви са за Ваша сметка, напълно или частично в зависимост от сумата, която притежавате.

7. Надяваме се за Вашето сътрудничество, така че процедурата по екстрадирането Ви да бъде завършена бързо и възможно най-удобно.

8. Повече подробности за правата си можете да поискате от компетентния за Вашия случай полицейски служител.

⇒-----

** Γνωστοποιήθηκε στ πρόσθεν αναγραφόμεν..... κρατούμεν..... ότι προσήχθη στ
(τίτλος Αστυνομικής Υπηρεσίας)

και η ιδιότητα και το ονοματεπώνυμο του υπογράφοντος.

Ημερομηνία...../...../20..... ώρα.....

Ο Αστυνομικός

(Υπογραφή - βαθμός - ονοματεπώνυμο Αστυνομικού)

* Η αρμοδιότητα αυτή με την υπ' αριθμ. 7004/3/47 από 27-11-2007 (Φ.Ε.Κ. 2266/27-11-2007, Τεύχος Β') απόφαση του Υπουργού και Υφυπουργού Εσωτερικών μετεβιβάσθηκε στους Γενικούς Αστυνομικούς Διευθυντές Περιφέρειας και στους Διευθυντές Διευθύνσεων Αλλοδαπών Αττικής και Θεσσαλονίκης.

* * Συμπληρώνεται μόνο σε περίπτωση προσαγωγής του κρατούμενου από την Υπηρεσία που κρατήθηκε αρχικά σε άλλη Αστυνομική Υπηρεσία.
- Συντάχθηκε από τη Διεύθυνση Αλλοδαπών του Αρχηγείου Ελληνικής Αστυνομίας.